# Manuale dell'operatore

*con informazioni sulla manutenzione*

Second Edition
Third Printing
Part No. 82828IT

## GS™-3384
## GS™-3390
## GS™-4390
## GS™-5390

*CE Models*

## Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. Per eventuali quesiti, contattare Genie Industries.

## Sommario



## Contatti:

Internet: http://www.genielift.com
e-mail: techpub@genieind.com

## Identificazione del manuale

In copertina è riportato il codice di identificazione del manuale; è consigliabile annotarlo sul Registro di controllo.

In caso di smarrimento del manuale, per richiedere un nuovo manuale comunicare il codice in copertina o il numero di fabbrica della macchina.

È consigliabile segnare in copertina il numero di fabbrica della macchina in modo da identificare il manuale in maniera univoca con la macchina.



Prima edizione: Prima stampa, gennaio 2002

Seconda edizione: Terza ristampa, marzo 2008



Stampato su carta riciclata L

Stampato in U.S.A.

# Marcatura e condizioni di utilizzazione

Questa macchina, oggetto di questo manuale, è progettata per sollevare persone, attrezzi e apparecchiature entro la portata massima permessa dalla piattaforma verso le posizioni di lavoro, per lo svolgimento del lavoro esclusivamente dalla piattaforma di lavoro. L’accesso alla piattaforma è permesso solo da terra tramite cancelletto di accesso. I limiti di utilizzazione sono descritti nel presente manuale.

Qualunque modalità o condizione di utilizzo al di fuori dei limiti di utilizzazione descritti o non prevista dal costruttore è tassativamente vietata.

## Macchina:

### Piattaforma di lavoro elevabile

**Modello:**

- ☐ **GS-3384**
- ☐ **GS-3390**
- ☐ **GS-4390**
- ☐ **GS-5390**

**N. di fabbrica:** ____

**Anno di costruzione:** ____

**Costruttore:**
**Genie Industries**
**18340 N.E. 76th Street**
**Redmond, WA 98052**
**USA**

## Targhetta identificatrice:

Genie®
A TEREX COMPANY

**Modello:**
**Numero di fabbrica:**
**Anno modello:** **Data di fabbricazione:**
**Schema elettrico numero:**
**Peso macchina a vuoto:**

**Capacità di carico (inclusi occupanti):**
**Massima inclinazione ammissibile del telaio:**

**Stabilizzatori retratti:**

**Stabilizzatori estesi:**

**Pendenza superabile:**
**Uso esterno**
**Massima forza laterale ammissibile:**
**Massima velocità del vento:**
**Numero massimo di occupanti in piattaforma:**

**Uso interno**
**Massima forza laterale ammissibile:**
**Massima velocità del vento:**
**Numero massimo di occupanti in piattaforma:**

**Potenza nominale:**
**Nazione di fabbricazione: USA**
**Questa macchina è conforme a:**

**Genie Industries**
**PO Box 97030**
**18340 NE 76th Street**
**Redmond WA 98052**
**USA**

CE

La targhetta identificatrice con numero di fabbrica della macchina e marcatura CE qui riprodotta in lingua italiana si trova sopra il carro di base e riporta i dati della macchina.

# Norme di sicurezza

## Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute in questo manuale può causare gravi lesioni o la morte.

## In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 **Evitare situazioni di pericolo.**

**Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.**

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

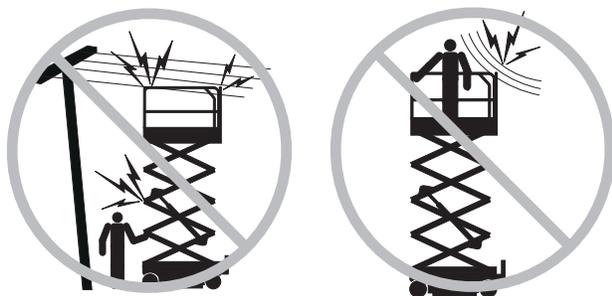
☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni per l'operatore e gli adesivi presenti sulla macchina.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni e le norme di sicurezza del proprio luogo di lavoro.

☑ Leggere, comprendere e osservare la normativa nazionale vigente.

☑ L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

## Pericolo di fulminazione

La macchina **non** è elettricamente isolata e **non** fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.

Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

| **Voltaggio tra coppie di fasi** | **Distanza minima di sicurezza Metri** |
|---|---|
| Da 0 a 300V | Evitare il contatto |
| Da 300V a 50KV | 3,05 |
| Da 50KV a 200KV | 4,60 |
| Da 200KV a 350KV | 6,10 |
| Da 350KV a 500KV | 7,62 |
| Da 500KV a 750KV | 10,67 |
| Da 750KV a 1.000KV | 13,72 |

ATTENZIONE! La distanza minima può variare a seconda delle normative nazionali.

Prendere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l'azione del vento.

Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

## Pericolo di ribaltamento

Il personale, le apparecchiature e il materiale non devono superare la capacità massima della piattaforma.

**Macchine senza indicatore di carico**

| **Capacità massima** | |
|---|---|
| GS-3384 e GS-3390 | 1.134 kg |
| GS-4390 | 680 kg |
| GS-4390 con capacità extra opzionale | 816 kg |
| GS-5390 | 680 kg |

È vietato sovraccaricare la piattaforma di lavoro già in quota.

Non modificare o disabilitare gli interruttori di fine corsa.

Non eseguire la traslazione con la piattaforma sollevata ad una velocità superiore a 1,1 km/h.

Non utilizzare i comandi in piattaforma per liberare la piattaforma bloccata, ostacolata o comunque intralciata da una struttura adiacente che ne impedisce il normale spostamento. Tutto il personale deve lasciare la piattaforma prima di provare a liberarla utilizzando i comandi a terra.

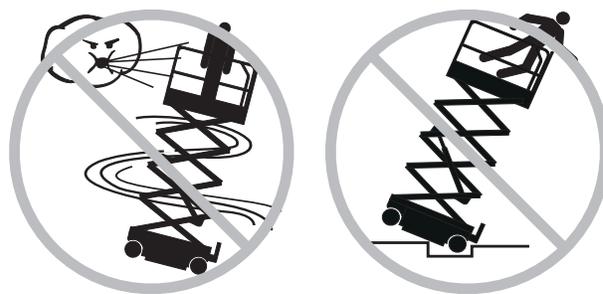
Non superare mai l'inclinazione massima ammessa del carro; la massima inclinazione ammessa del carro è indicata nelle specifiche tecniche e nella targhetta a bordo macchina.

Non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.

Non utilizzare l'allarme di inclinazione come indicatore di livello. L'allarme inclinazione suona sullo chassis e in piattaforma se la macchina si trova in pendenza.

Se l'allarme di inclinazione suona:
abbassare la piattaforma. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata. Se l'allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela nell'abbassare la piattaforma.

Non utilizzare la macchina in presenza di vento oltre i 12,5 m/s o in presenza di raffiche di vento. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L'aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.

Sospendere subito il lavoro in caso di forti temporali in presenza o meno di pioggia.

Non spostare la macchina con la piattaforma sollevata su o in vicinanza di superfici non livellate, instabili o in presenza di altre condizioni pericolose.

NORME DI SICUREZZA

Accertarsi che il terreno sia in grado di sostenere il peso della macchina indicato nelle specifiche tecniche del manuale. È vietato l'utilizzo della macchina su terreni fangosi, ghiacciati, sdrucciolevoli, sconnessi o con buche.

Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata con la piattaforma retratta su superfici non livellate, instabili, con detriti o scivolose, e in prossimità di fossati e dirupi.

Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.

**Massima sollecitazione manuale consentita**
400 N

Non trasportare attrezzi e materiali se il carico non è distribuito adeguatamente e se non può essere controllato dal personale in piattaforma in condizioni di sicurezza.

Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti con peso o specifiche tecniche differenti.

Non modificare o alterare una piattaforma di lavoro aereo senza autorizzazione scritta del produttore. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma, aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma e il carico.

Non posizionare o fissare pesi o carichi sporgenti su nessuna parte della macchina.

Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che la pressione degli pneumatici con camera d'aria sia appropriata e che i dadi a corona siano adeguatamente serrati.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi sospesi, è vietato l'utilizzo come gru.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi in piattaforma, è vietato l'utilizzo come montacarichi.

Non utilizzare la macchina per trasferire persone da un piano all'altro, è vietato l'utilizzo come ascensore.

Non spingere la macchina o altri oggetti utilizzando la piattaforma.

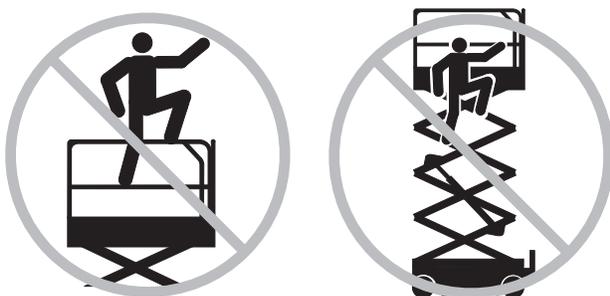
Non far entrare la piattaforma in contatto con strutture adiacenti.

Non ancorare la piattaforma a strutture adiacenti.

Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.

## Pericolo di caduta

Il sistema di ringhiere di protezione piattaforma fornisce protezione da eventuali cadute. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro richiedono che il personale indossi dispositivi di protezione personale (DPI) contro le cadute dall'alto, tale equipaggiamento deve essere utilizzato in osservanza delle istruzioni del produttore del DPI e della normativa nazionale vigente.

Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.

Non scendere dalla piattaforma se sollevata.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Chiudere il cancello di ingresso prima di utilizzare la piattaforma.

Non utilizzare la macchina se i parapetti non sono montati correttamente e il cancello di accesso non è chiuso in modo appropriato. L'altezza del parapetto deve essere 1,1 m.

## Pericolo di collisione

Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità e di punti ciechi durante la guida o il funzionamento della macchina.

Prendere in considerazione la posizione estesa della piattaforma durante lo spostamento della macchina.

Il personale deve seguire le norme del datore di lavoro, del luogo di lavoro e le normative nazionali vigenti riguardo l'utilizzo dell'equipaggiamento personale di protezione da caduta.

Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.

Adottare estrema cautela nell'impugnare il corrimano della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Osservare e utilizzare sempre le frecce di direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sul pannello adesivi in piattaforma per le operazioni di traslazione e sterzata.

Non utilizzare la macchina sulla stessa linea di azione di una gru o di altri macchinari a ponte se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

Evitare la guida pericolosa durante l'utilizzo della macchina.

Non abbassare la piattaforma se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.

Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, alla situazione del traffico, alle pendenze, alla presenza di personale e ad altri fattori che possono essere causa di collisioni.

## Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare caricabatterie o batterie con una tensione superiore a 12V per avviare il motore.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

## Pericolo di esplosione e incendio

Non avviare il motore in caso di odore o tracce di GPL, benzina, carburante diesel o altre sostanze esplosive.

Non rifornire la macchina di carburante se il motore è acceso.

Rifornire la macchina di carburante e caricare le batterie esclusivamente in un'area adeguatamente ventilata lontana da scintille, fiamme e sigarette accese.

Non utilizzare la macchina in ambienti pericolosi o in presenza di gas o materiali infiammabili o esplosivi o in aree con atmosfera esplosiva.

Non spruzzare etere nei motori dotati di candele di preriscaldo.

## Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Eseguire il controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti, come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione appropriato Genie.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell'operatore, delle norme di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.

## Pericolo di schiacciamento

Tenere le mani e gli arti al di fuori del raggio di azione della struttura a forbice.

Usare buon senso e una pianificazione razionale quando la macchina viene utilizzata da terra con il quadro comandi. Mantenere la distanza di sicurezza tra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

Impugnare saldamente la ringhiera della piattaforma quando vengono rimossi i perni. Non far cadere le ringhiere della piattaforma.

## Pericoli legati all'ambiente di lavoro

Non utilizzare la macchina in presenza di temperatura ambientale inferiore ai -20°C o superiore ai 40°C. Per operare con temperatura ambientale diversa contattare il costruttore.

Non utilizzare la macchina in presenza di atmosfera esplosiva.

Non utilizzare la macchina nel caso in cui l'illuminazione ambiente non garantisca una visibilità sufficiente allo svolgimento del lavoro o allo spostamento in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina in presenza di personale nel raggio di azione della macchina e nelle immediate vicinanze.

## Pericolo di lesioni personali

Utilizzare sempre la macchina in un'area adeguatamente ventilata per prevenire il rischio di avvelenamento da ossido di carbonio.

Non utilizzare la macchina in caso di perdite di olio o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Il contatto con i componenti presenti all'interno di qualsiasi sportello può causare gravi lesioni personali. L'accesso agli scomparti della macchina è consentito solo al personale abilitato alla manutenzione. Si consiglia di accedere agli scomparti solo durante l'esecuzione del controllo preoperativo. Tutti gli scomparti devono rimanere chiusi e bloccati durante il funzionamento della macchina.

## Norme di sicurezza relative ai bracci estensibili della base

### Pericolo di ribaltamento

Non abbassare i bracci estensibili della base se la macchina non è posizionata su una superficie stabile. Evitare dirupi, fossati, superfici non stabili o scivolose e altre condizioni pericolose.

Quando la funzione di livellamento automatico non viene utilizzata e i bracci estensibili della base vengono abbassati singolarmente, è necessario abbassare prima i bracci estensibili della base sul lato guida.

Non sollevare la piattaforma se la macchina non è livellata. Non posizionare la macchina su superfici su cui non è possibile regolare il livellamento utilizzando soltanto i bracci estensibili.

Sollevare la piattaforma soltanto se ciascuno dei quattro bracci estensibili della base si trova in posizione abbassata con le pedane dei bracci estensibili in perfetta aderenza al suolo e solo se la macchina è livellata.

Non regolare i bracci estensibili della base con la piattaforma in posizione sollevata.

Non eseguire la traslazione con i bracci estensibili della base in posizione abbassata.

## Sicurezza relativa alle batterie

### Pericolo di ustioni

Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.

Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

### Pericolo di esplosione

Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie. Le batterie emanano gas esplosivi.

### Pericolo di fulminazione

Evitare il contatto con i terminali elettrici.

## Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano simboli, codici colore e parole chiave per identificare quanto segue:

Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

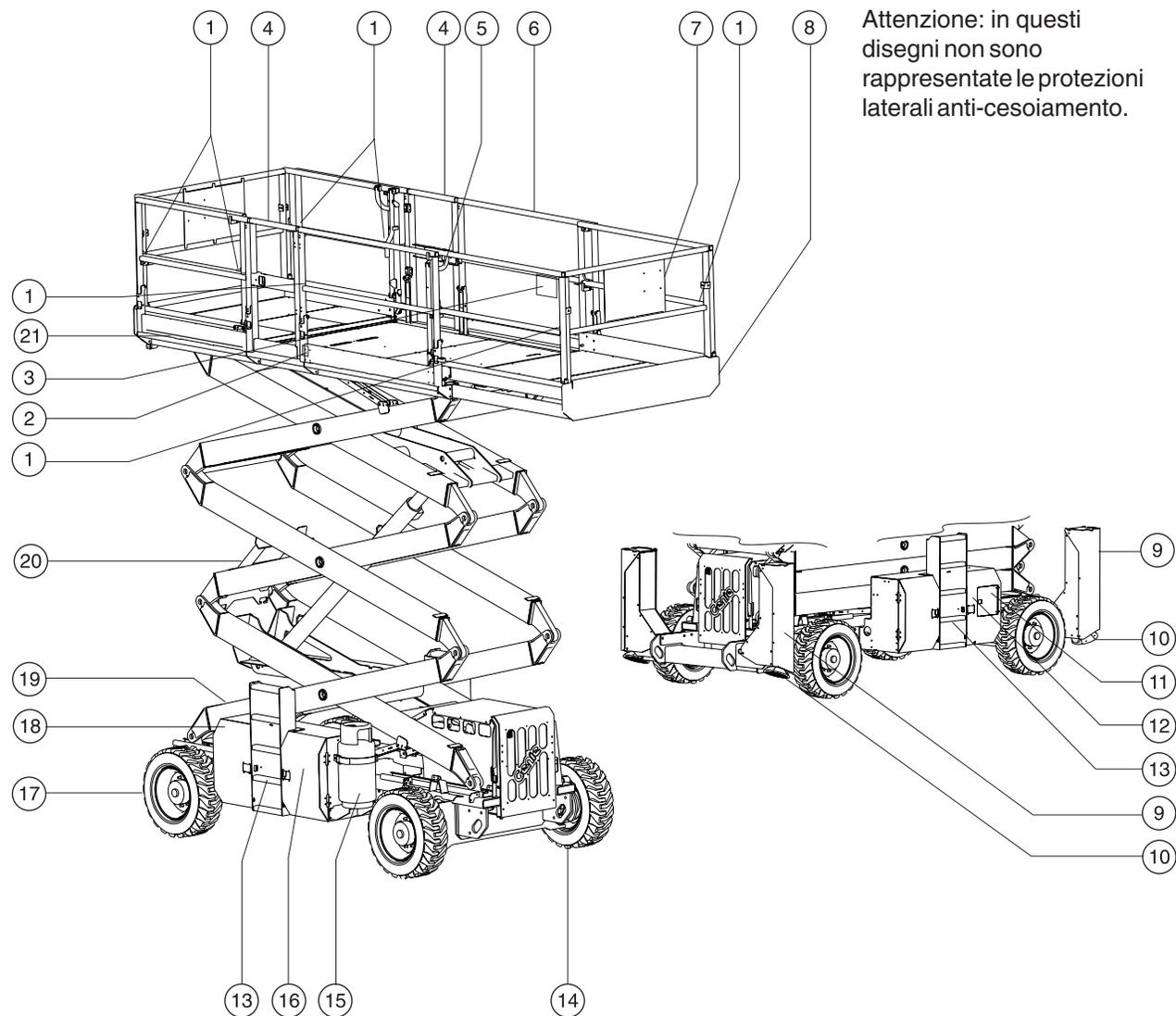
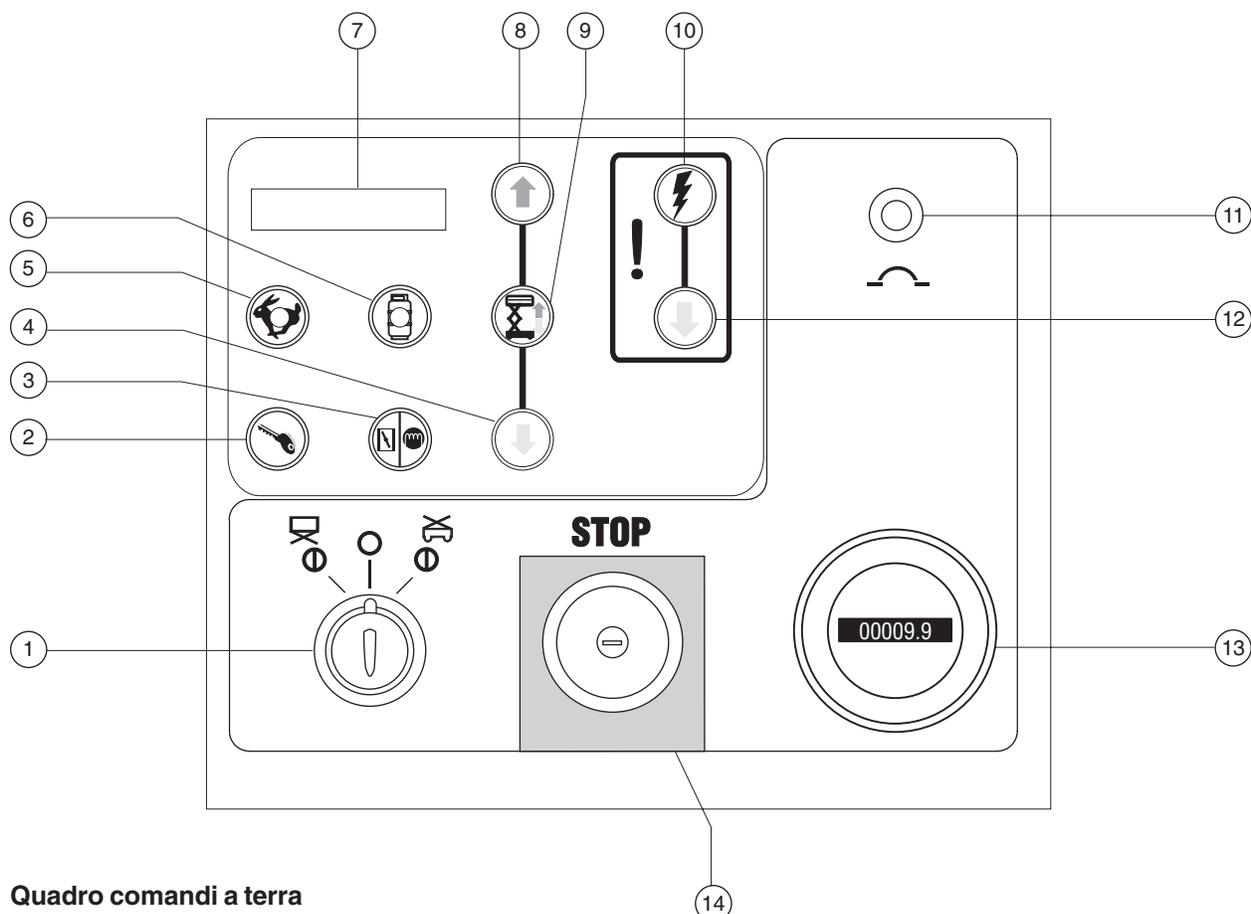
**⚠ PERICOLO** Rosso: indica la presenza di una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

**⚠ AVVERTENZA** Arancione: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

**⚠ ATTENZIONE** Giallo con simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o moderata gravità.

**ATTENZIONE** Giallo senza simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni alla macchina e agli impianti.

**AVVISO** Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

# Legenda

1 Punto di ancoraggio corda
2 Presa GFCI di alimentazione elettrica
3 Comandi in piattaforma
4 Sportello di ingresso della piattaforma
5 Manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma
6 Ringhiere della piattaforma
7 Contenitore manuali
8 Elemento di estensione della piattaforma
9 Alloggiamento dei bracci estensibili della base (se presenti)
10 Pedana del braccio estensibile della base (se presente)
11 Comandi a terra con display diagnostico a LCD
12 Allarme inclinazione (dietro il quadro comandi a terra)
13 Scaletta di accesso
14 Ruota sterzante
15 Serbatoio GPL
16 Serbatoio carburante (dietro la calotta)
17 Ruota non sterzante
18 Serbatoio idraulico (dietro la calotta)
19 Alimentazione in piattaforma (non visibile in questa figura)
20 Puntone di sicurezza (non visibile in questa figura)
21 Indicatore di carico (se presente)

# Comandi

**Quadro comandi a terra**

Il quadro comandi a terra deve di norma essere usato esclusivamente per sollevare la piattaforma per scopi di messa in deposito e per prove di funzionamento. Il quadro comandi a terra può essere usato in caso di emergenza al fine del salvataggio di una persona impossibilitata a muoversi sulla piattaforma. Quando è attivato il quadro comandi a terra, non sono in funzione i comandi della piattaforma, incluso l'arresto di emergenza.

1 Interruttore a chiave selezione comandi in piattaforma/spento/comandi a terra

2 Pulsante di avviamento motore

3 Modelli benzina/GPL: pulsante di comando valvola dell'aria carburatore Modelli diesel: pulsante candele di preriscaldo

4 Pulsante di abbassamento piattaforma

5 Pulsante di selezione numero di giri motore con lampada spia

6 Modelli benzina/GPL: pulsante selezione GPL con lampada spia

7 Display diagnostico a LCD

8 Pulsante di sollevamento piattaforma

9 Pulsante abilitazione funzione di sollevamento

10 Pulsante abilitazione funzione ausiliaria di riserva

11 Interruttore di circuito da 20A per il circuito dei comandi

12 Pulsante di abbassamento ausiliario di riserva

13 Contaore

14 Pulsante rosso di arresto di emergenza

COMANDI

**Comandi in piattaforma**

1 Pulsante abilitazione funzioni bracci estensibili della base con lampada spia
2 Pulsante di comando bracci estensibili della base di livellamento automatico
3 Pulsante di avviamento motore
4 Pulsante di selezione numero di giri motore con lampada spia
5 Modelli benzina/GPL: pulsante di comando valvola dell'aria carburatore
Modelli diesel: pulsante candele di preriscaldo
6 Modelli benzina/GPL: pulsante selezione GPL con lampada spia
7 Pulsante avvisatore acustico
8 Pulsante di selezione generatore con lampada spia
9 Pulsante macchina inclinata con lampada spia: funzionamento a bassa velocità su percorsi inclinati
10 Lampada spia verde di alimentazione/
lampada spia rossa di segnalazione errore
11 Pulsante rosso di arresto di emergenza
12 Interruttore abilitazione funzioni
13 Manopola di comando proporzionale per la funzione di traslazione
14 Interruttore basculante per la funzione di sterzata
15 Supporto di risposo per polsi
16 Pulsante abilitazione funzione di sollevamento con lampada spia
17 Interruttore basculante proporzionale di sollevamento/abbassamento bracci estensibili della base e di sollevamento/
abbassamento piattaforma

# Controllo preoperativo

## In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

**2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.**

**Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.**

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

## Elementi fondamentali

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente.

Se si rileva un danno o una qualsiasi modifica non autorizzata alla macchina rispetto alle condizioni originarie, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale di manutenzione relativo a questa macchina.

## Controllo preoperativo

- ❏ Assicurarsi che i manuali dell'operatore, della sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.
- ❏ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.
- ❏ Controllare eventuali perdite di olio motore e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❏ Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❏ Controllare eventuali perdite di liquido refrigerante del motore e il corretto livello del liquido refrigerante. Aggiungere liquido refrigerante se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❏ Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, componenti mancanti o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate:

- ❏ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ❏ Tubazioni idrauliche, raccordi, cilindri e distributori funzioni
- ❏ Serbatoi del carburante e del sistema idraulico
- ❏ Motori di traslazione
- ❏ Pattini frenanti
- ❏ Pneumatici e ruote
- ❏ Motore e relativi componenti
- ❏ Interruttori fine corsa, allarmi e avvisatore acustico
- ❏ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❏ Cancello di ingresso della piattaforma
- ❏ Lampeggiatore e allarmi (se presenti)
- ❏ Puntone di sicurezza
- ❏ Componenti di sovraccarico piattaforma
- ❏ Elementi di estensione della piattaforma
- ❏ Perni della struttura a forbice e fermi di blocco
- ❏ Joystick dei comandi in piattaforma
- ❏ Generatore (se presente)
- ❏ Alloggiamenti e pedane dei bracci estensibili della base (se presenti)

Controllare l'intera macchina per verificare l'eventuale presenza di:

- ❏ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ❏ Ammaccature o danni alla macchina
- ❏ Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e gli altri componenti critici siano presenti e tutti i fermi e i perni relativi siano montati e adeguatamente serrati
- ❏ Assicurarsi che le ringhiere laterali siano installate, siano alte 1,10 m e i relativi perni e bulloni siano serrati.

# Manutenzione

## Osservare e rispettare:

☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

☑ Gli interventi di manutenzione programmata devono essere completati da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale relativo alle responsabilità.

**Legenda dei simboli di manutenzione**

**AVVISO** I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. Uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indicano le seguenti situazioni.

 Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.

 Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.

 Indica che è necessario eseguire la procedura a motore freddo.

## Controllo delle batterie

Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento del motore e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido o cavi e connessioni danneggiati possono causare danni ai componenti del motore e provocare condizioni di pericolo.

**⚠AVVERTENZA** Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto corrente può provocare la morte o gravi lesioni personali. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

**⚠AVVERTENZA** Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.

2 Assicurarsi che i morsetti dei cavi delle batterie siano ben serrati e non corrosi.

3 Assicurarsi che le barre di blocco delle batterie siano adeguatamente bloccate.

4 Rimuovere i coperchi di sfiato delle batterie.

5 Controllare il livello dell'acido delle batterie. Se necessario, riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento delle batterie. Non superare il livello indicato.

6 Montare i coperchi di sfiato.

## Controllo del livello olio motore

Il mantenimento del livello appropriato dell'olio del motore è fondamentale per il corretto funzionamento e per la durata utile del motore. La messa in funzione della macchina con un livello errato dell'olio può danneggiare i componenti del motore.

Controllare il livello dell'olio a motore spento.

1 Rilasciare i dispositivi di blocco presenti sul cassetto motore ed estrarre completamente il cassetto.

2 Inserire un giravite di 15 cm o una piccola asta all'interno del foro di blocco del cassetto motore in corrispondenza delle relative ruote a rullo, per prevenire qualsiasi spostamento del cassetto motore.

3 Controllare l'asta di livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario.

| **Motore Deutz F4L1011F** | |
|---|---|
| Tipo di olio | 15W-40 |
| Tipo di olio - in condizioni climatiche rigide | 10W-40 |
| **Motore Deutz F3L1011(F)** | |
| Tipo di olio | 15W-40 |
| Tipo di olio - in condizioni climatiche rigide | 10W-40 |
| **Motore Deutz F3L2011** | |
| Tipo di olio | 15W-40 |
| Tipo di olio - in condizioni climatiche rigide | 5W-30 |
| **Motore Deutz F3L2011, Tier II** | |
| Tipo di olio | 15W-40 |
| Tipo di olio - in condizioni climatiche rigide | 5W-30 |
| **Motore GM 1,6L** | |
| Tipo di olio | 10W-30 |
| **Motore Ford LRG-425 EFI** | |
| Tipo di olio | 10W-40 |
| Tipo di olio - in condizioni climatiche rigide | 10W-30 |
| **Motore Ford LRG-425 EFI, conforme EPA 2004** | |
| Tipo di olio | 10W-40 |
| Tipo di olio - in condizioni climatiche rigide | 5W-30 |

## Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico

Per il corretto funzionamento della macchina è necessario assicurarsi che il livello dell'olio del sistema idraulico sia adeguato. L'errato livello dell'olio del sistema idraulico può danneggiarne i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare le variazioni del livello dell'olio, sintomo della presenza di guasti nel sistema idraulico.

Eseguire questa procedura con la piattaforma in posizione retratta e il motore spento.

1 Controllare l'indicatore di livello a vista che si trova sul lato del serbatoio idraulico.

⊙ Risultato: il livello dell'olio del sistema idraulico deve essere compreso entro i 5 cm superiori dell'indicatore di livello a vista.

2 Aggiungere olio se necessario. Non superare il livello indicato.

| **Specifiche tecniche dell'olio del sistema idraulico** | |
|---|---|
| Tipi di olio del sistema idraulico | Chevron Rykon Premium MV equivalente |

## Controllo livello del liquido refrigerante motore

Il mantenimento del livello appropriato del liquido refrigerante motore è fondamentale per la durata utile del motore. Livelli non appropriati di liquido refrigerante influiscono negativamente sulla funzione di raffreddamento e provocano danni ai componenti del motore. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare le variazioni del livello del liquido refrigerante, sintomo della presenza di guasti del sistema di raffreddamento.

1 Controllare il livello del liquido nel radiatore. Aggiungere liquido se necessario.

Pericolo di lesioni personali. Il liquido nel radiatore è sotto pressione e ad alta temperatura. Osservare massima cautela nella rimozione del coperchio e durante l'aggiunta del liquido.

## Manutenzione programmata

I controlli di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione della macchina rispettando le frequenze indicate.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di essere riutilizzate.

## Registro di controllo

Le verifiche di manutenzione effettuate sulla macchina devono essere registrate su un documento denominato Registro di controllo. Il Registro di controllo è un documento dove devono essere registrate anche le sostituzioni di componenti dell'impianto idraulico, dell'impianto elettrico, di meccanismi o elementi strutturali, di dispositivi di sicurezza nonché avarie di una certa entità e relative riparazioni.

Il Registro di controllo è da considerarsi come parte integrante della macchina, deve accompagnare l'apparecchio per tutta la vita, fino allo smantellamento finale. Il Registro di controllo deve essere tenuto a disposizione dell'autorità di vigilanza competente per un periodo di cinque anni dall'ultima registrazione o fino alla messa fuori esercizio dell'attrezzatura, se avviene prima. Un documento attestante l'esecuzione dell'ultima verifica deve accompagnare l'attrezzatura ovunque sia utilizzata.

# Prova delle funzioni

## In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

**3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.**

**Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.**

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

## Elementi fondamentali

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli.

## Comandi a terra

2 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione acceso.

3 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

⊙ Risultato: il display LCD deve accendersi e visualizzare SYSTEM READY (MACCHINA PRONTA).

Nota: in climi freddi, il display LCD richiede un breve tempo di riscaldamento prima di fornire la visualizzazione.

4 Avviare il motore. Consultare il capitolo Istruzioni operative.

**Prova di arresto di emergenza**

5 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra portandolo sulla posizione spento.

⊙ Risultato: il motore deve spegnersi e nessuna funzione deve essere operativa.

6 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso e riavviare il motore.

**Prova delle funzioni di sollevamento/ abbassamento piattaforma e di abilitazione funzioni**

I segnali acustici della macchina sono controllati dallo stesso sistema centrale di allarme. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma emette 60 impulsi al minuto. L'allarme che segnala che la macchina non è livellata emette 180 impulsi al minuto.

7 Non premere il pulsante abilitazione funzione di sollevamento. Premere senza rilasciare il pulsante di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

8 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzione di sollevamento. Premere senza rilasciare il pulsante di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

9 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzione di sollevamento. Premere senza rilasciare il pulsante di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

**Prova dell'abbassamento ausiliario piattaforma**

10 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento e sollevare la piattaforma di circa 60 cm.

11 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza per arrestare il motore.

12 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

13 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzione di sollevamento. Premere senza rilasciare il pulsante di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.

14 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma e riavviare il motore.

## Comandi in piattaforma

**Prova di arresto di emergenza**

15 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione spento.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

16 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

⊙ Risultato: la lampada spia verde di alimentazione deve accendersi.

**Prova dell'avvisatore acustico**

17 Premere il pulsante avvisatore acustico.

⊙ Risultato: l'avvisatore acustico deve suonare.

**Prova delle funzioni di sollevamento/ abbassamento piattaforma e di abilitazione funzioni**

18 Avviare il motore.

19 Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento piattaforma nella direzione indicata dalla freccia blu.

⊙ Risultato: la piattaforma non deve sollevarsi.

20 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzione di sollevamento.

21 Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento piattaforma nella direzione indicata dalla freccia blu.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

22 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzione di sollevamento.

23 Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

PROVA DELLE FUNZIONI

**Prova dello sterzo**

Nota: durante la prova delle funzioni di sterzata e di traslazione, posizionarsi in piattaforma rivolti verso il lato sterzante della macchina.

24 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

25 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

26 Premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

**Prova traslazione e frenata**

27 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

28 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.

29 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

30 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.

Nota: i freni devono mantenere la macchina ferma sulla pendenza massima superabile dalla macchina.

**Prova velocità di traslazione ridotta**

31 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzione di sollevamento. Sollevare la piattaforma di 1,83 m circa dal suolo.

32 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.

33 Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.

⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con la piattaforma sollevata non deve superare 31 cm al secondo.

Se la velocità di traslazione con la piattaforma sollevata supera 31 cm al secondo, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio.

**Prova interruttore fine corsa sollevamento e bracci estensibili della base - GS-5390**

34 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzione di sollevamento. Sollevare la piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi a 9,1 m e poi fermarsi. La piattaforma non deve sollevarsi al di sopra di 9,1 m se i bracci estensibili della base non sono in posizione abbassata.

35 Eseguire la traslazione della macchina in avanti.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa.

36 Abbassare la piattaforma. Se la piattaforma si trova ad un'altezza superiore a 3,6 m dal suolo, i bracci estensibili della base non devono abbassarsi.

37 Premere senza rilasciare il pulsante di livellamento automatico.

38 Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento nella direzione di abbassamento.

⊙ Risultato: i bracci estensibili devono estendersi e realizzare il livellamento della macchina. Quando il livellamento della macchina è completato viene emesso un segnale acustico.

39 Sollevare la piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi fino all'altezza massima.

40 Abbassare la piattaforma.

41 Premere senza rilasciare il pulsante di livellamento automatico e sollevare i bracci estensibili della base.

**Prova del funzionamento del sensore di inclinazione**

Nota: eseguire questa prova da terra utilizzando i comandi in piattaforma. Non salire sulla piattaforma.

42 Abbassare completamente la piattaforma.

43 Eseguire la traslazione di entrambe le ruote di un lato della macchina su un blocco di legno dell'altezza di 18 cm.

44 Sollevare la piattaforma di almeno 3,6 m.

⊙ Risultato: la piattaforma deve arrestarsi e l'allarme inclinazione deve suonare alla frequenza di 180 impulsi al minuto. La lampada spia sul pulsante di abilitazione funzione di sollevamento deve essere di colore rosso.

45 Spostare la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa in nessuna delle due direzioni.

46 Abbassare la piattaforma e spostare la macchina dal blocco.

**Prova dell'abbassamento ausiliario**

47 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzione di sollevamento e sollevare la piattaforma di circa 60 cm.

48 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza per arrestare il motore.

49 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

50 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzione di sollevamento. Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento nella direzione indicata dalla freccia gialla.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.

# Controllo dell'area di lavoro

## In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

**4 Controllare l'area di lavoro.**

**Prendere visione e comprendere il controllo dell'area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.**

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

## Elementi fondamentali

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore nel determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

## Controllo dell'area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- dirupi o fossati
- cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- superfici in pendenza
- ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- vento superiore ai 12,5 m/s e condizioni atmosferiche sfavorevoli (pioggia, neve, ecc.)
- temperatura ambientale inferiore a -20°C o superiore a 40°C
- presenza di atmosfera esplosiva
- scarsa o insufficiente illuminazione
- insufficiente ventilazione
- ambienti pericolosi
- presenza di personale non autorizzato
- altre condizioni di potenziale pericolo

# Istruzioni operative

## In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

**5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.**

## Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell'operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

È vietato e pericoloso utilizzare la macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali ad un sito di lavoro aereo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità. Ogni nuovo operatore deve pertanto eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell'area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

## Arresto di emergenza

Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione spento per interrompere tutte le funzioni della macchina e spegnere il motore.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione che non viene interrotta quando viene premuto uno dei pulsanti rossi di arresto di emergenza.

## Avviamento del motore

1 Sui comandi a terra, posizionare l'interruttore a chiave nella posizione desiderata.

2 Assicurarsi che i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma siano posizionati su acceso.

**Modelli benzina/GPL**

3 Selezionare GPL premendo il pulsante di selezione GPL.

4 Premere il pulsante di avviamento del motore.

**Modelli diesel**

3 Mantenere azionato l'interruttore delle candele di preriscaldo per 3 - 5 secondi.

4 Premere il pulsante di avviamento del motore.

**Tutti i modelli**

Se il motore non parte dopo aver azionato l'avviamento per 15 secondi, individuare la causa e procedere alla riparazione degli eventuali guasti. Attendere 60 secondi prima di riavviare il motore.

In climi freddi, con temperature di -6°C e inferiori, per prevenire danni al sistema idraulico, riscaldare il motore per 5 minuti prima di utilizzare la macchina.

In condizioni climatiche rigide, con temperature di -18°C e inferiori, le macchine devono essere fornite di kit opzionali per l'avviamento a freddo del motore. L'avviamento del motore con temperature al di sotto di -18°C può richiedere l'utilizzo di una batteria ausiliaria di avviamento.

Modelli benzina/GPL: in climi freddi, con temperature di -6°C e inferiori, avviare a benzina, riscaldare il motore per 2 minuti e quindi passare a GPL. I motori caldi possono essere avviati direttamente a GPL.

## Manovra da terra

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

2 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione acceso.

3 Avviare il motore.

**Posizionamento della piattaforma**

1 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzione di sollevamento.

2 Azionare la funzione di sollevamento o di abbassamento della piattaforma.

Le funzioni di traslazione e di sterzata non sono disponibili sui comandi a terra.

**Selezione numero di giri motore**

Selezionare il numero di giri motore (rpm) premendo il pulsante di selezione. Sono disponibili tre impostazioni.

- Lampada spia spenta: basso numero di giri
- Lampada spia lampeggiante: numero di giri elevato azionato da un qualsiasi pulsante di abilitazione funzioni
- Lampada spia accesa: numero di giri elevato

## Manovra dalla piattaforma

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.

2 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione acceso.

3 Avviare il motore.

**Posizionamento della piattaforma**

1 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzione di sollevamento.

2 Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento nella direzione desiderata.

**Sterzata**

1 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni sul quadro comandi.

2 Ruotare le ruote sterzanti utilizzando l'interruttore basculante presente sulla parte superiore della manopola di comando.

**Traslazione**

1 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni sul quadro comandi.

2 Aumentare la velocità: spostare lentamente la manopola di comando dal centro.

   Diminuire la velocità: spostare lentamente la manopola di comando verso il centro.

   Arresto: riportare la manopola di comando verso il centro oppure rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.

Utilizzare le frecce di direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sulla piattaforma per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.

La velocità di traslazione della macchina è ridotta quando la piattaforma è sollevata.

**Selettore funzioni di traslazione**

Simbolo macchina inclinata: funzionamento a bassa velocità su percorsi inclinati

**Lampada spia accesa, di colore rosso**

Se la lampada spia accesa è di colore rosso, premere ed estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza per reimpostare il sistema.

Se la lampada resta accesa di colore rosso, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

**Lampada spia lampeggiante di colore rosso**

In caso di sovraccarico in piattaforma, la lampada spia di colore rosso lampeggia e nessuna funzione della macchina risulta operativa. Un allarme souna sui comandi in piattaforma.

Rimuovere il carico dalla piattaforma.

Premere ed estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza per reimpostare il sistema.

Se la piattaforma risulta ancora sovraccarica, la lampada spia continuerà a lampeggiare.

## Estensione e retrazione della piattaforma

1 Sollevare la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma in posizione orizzontale.

2 Spingere la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma per estendere la piattaforma nella posizione desiderata.

Non salire sull'elemento di estensione della piattaforma durante l'estensione.

3 Abbassare la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma.

## Abbassamento ausiliario

**Comandi a terra**

Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzione di sollevamento e azionare la funzione di abbassamento.

In caso di interruzione dell'alimentazione, utilizzare la funzione di abbassamento ausiliario di riserva

**Comandi in piattaforma**

Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzione di sollevamento e azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento sulla posizione di abbassamento.

## Manovra da terra con il quadro comandi

Mantenere la distanza di sicurezza tra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

È necessario essere consapevoli della direzione in cui si sposterà la macchina quando viene utilizzato il quadro comandi.

## Funzionamento dei bracci estensibili della base (se presenti)

1 Posizionare la macchina al di sotto dell'area di lavoro desiderata.

Nota: il motore della machina deve essere acceso per consentire il funzionamento dei bracci estensibili della base.

AUTO LEVEL

2 Premere senza rilasciare il pulsante di livellamento automatico.

3 Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento nella direzione di abbassamento. I bracci estensibili della base devono estendersi e realizzare il livellamento della macchina. Quando il livellamento della macchina è completato viene emesso un segnale acustico.

La lampada spia sul pulsante di abilitazione funzione di sollevamento diventa di colore rosso anche quando uno solo dei quattro bracci estensibili della base non si trova in posizione abbassata. Tutte le funzioni di sollevamento e traslazione vengono disattivate.

La lampada spia diventa di colore verde sia sul pulsante di abilitazione funzione di sollevamento sia su ciascuno dei pulsanti dei bracci estensibili della base quando tutti i bracci estensibili della base sono perfettamente aderenti al suolo.

La funzione di traslazione viene disattivata quando i bracci estensibili della base sono in posizione abbassata.

**Posizionamento di un singolo braccio estensibile della base**

1 Tenere premuto uno o più pulsanti dei bracci estensibili della base.

2 Azionare l'interruttore basculante di sollevamento/abbassamento del braccio estensibile della base prescelto sulla direzione desiderata per livellare la macchina.

## Protezione da cadute

L'uso di dispositivi di protezione personale (DPI) contro le cadute dall'alto non è necessario per utilizzare questa macchina. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro richiedono l'utilizzo dell'equipaggiamento DPI, osservare quanto segue:

tutto l'equipaggiamento DPI deve essere conforme alla normativa nazionale vigente e deve essere controllato e utilizzato secondo le istruzioni del produttore.

## Dopo ogni utilizzo

1 Scegliere un'area di parcheggio sicura con superficie stabile e livellata, libera da ostacoli e traffico.

2 Abbassare la piattaforma.

3 Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione spento e rimuovere la chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.

4 Bloccare le ruote con zeppe.

# Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

## Osservare e rispettare:

- ☑ Usare buon senso e una pianificazione razionale per controllare gli spostamenti della macchina quando viene sollevata con una gru.
- ☑ Il veicolo utilizzato per trasportare la macchina deve essere parcheggiato su una superficie livellata.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico del veicolo, la superficie di carico, le catene o i dispositivi di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie.
- ☑ La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.

## Configurazione a ruote libere per carico con verricelli

Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

Modelli 2WD: rilasciare i freni delle ruote non sterzanti ruotando i coperchi di disinserimento mozzi di trasmissione (vedere figura sottostante).

Modelli 4WD: rilasciare i freni ruotando i quattro coperchi di disinserimento mozzi di trasmissione (vedere figura sottostante).

Assicurarsi che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato ai punti di aggancio dello chassis organi di traslazione e che il percorso sia libero da qualsiasi ostacolo.

Eseguire le procedure in ordine inverso per reinnestare i freni.

Nota: la valvola di disinnesto traslazione della pompa deve rimanere sempre chiusa.

## Bloccaggio su autocarro o rimorchio per trasporto

Bloccare sempre con zeppe le ruote della macchina prima di trasportarla.

Retrarre e bloccare gli elementi di estensione della piattaforma.

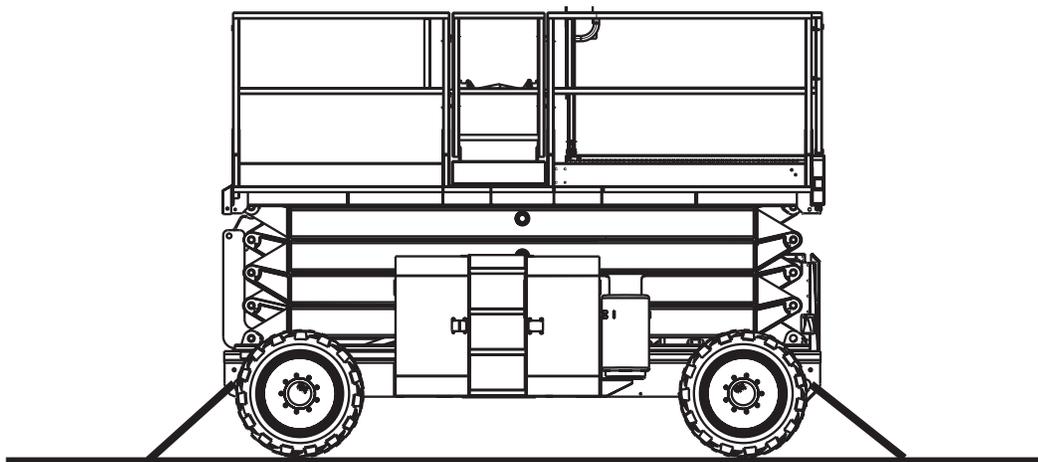
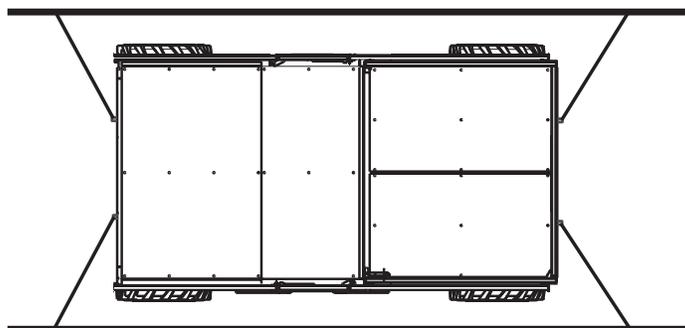
Utilizzare i punti di fissaggio sullo chassis per bloccare la macchina sulla superficie di trasporto.

Utilizzare almeno 4 catene o 4 dispositivi di bloccaggio.

Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Posizionare l'interruttore a chiave su spento e rimuovere la chiave prima di procedere al trasporto.

Controllare l'eventuale presenza di componenti allentati o non bloccati sull'intera macchina.

Se le ringhiere di protezione sono state ripiegate, bloccarle con appositi dispositivi di bloccaggio prima di eseguire il trasporto.

## Osservare e rispettare:

☑ Utilizzare solo dispositivi adatti e personale qualificato per sollevare la macchina.

☑ Assicurarsi che la capacità di carico della gru, le superfici di carico, i cavi e i dispositivi di sollevamento e di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie.

## Istruzioni per il sollevamento

Abbassare completamente la piattaforma. Assicurarsi che gli elementi di estensione, i comandi e i coperchi siano adeguatamente bloccati. Rimuovere tutti i componenti allentati presenti sulla macchina.

Determinare il centro di gravità della macchina utilizzando la tabella e la figura riportate in questa pagina.

Fissare i dispositivi di sollevamento esclusivamente sugli appositi attacchi di sollevamento della macchina. Vi sono due attacchi di sollevamento su entrambe le estremità della macchina.

Regolare i dispositivi di sollevamento per prevenire danni alla macchina e per mantenerla livellata.

| Centro di gravità | Asse X | Asse Y |
|---|---|---|
| **GS-3384** modelli sprovvisti di bracci estensibili della base | 1,8 m | 97,0 cm |
| **GS-3384** modelli dotati di bracci estensibili della base | 1,9 m | 94,5 cm |
| **GS-3390** modelli sprovvisti di bracci estensibili della base | 1,8 m | 97,0 cm |
| **GS-3390** modelli dotati di bracci estensibili della base | 1,9 m | 94,5 cm |
| **GS-4390** modelli sprovvisti di bracci estensibili della base | 1,8 m | 1,0 m |
| **GS-4390** modelli dotati di bracci estensibili della base | 1,9 m | 1,0 m |
| **GS-5390** | 1,9 m | 1,0 m |

# Adesivi

## Controllo adesivi

Utilizzare le figure riportate sulla pagina successiva per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

| Codice | Descrizione | Quantità |
|---|---|---|
| 28158 | Etichetta - Senza piombo | 1 |
| 28159 | Etichetta - Diesel | 1 |
| 28160 | Etichetta - GPL (1 etichetta supplementare con serbatoio GPL opzionale) | 1 |
| 28171 | Etichetta - Vietato fumare | 1 |
| 28174 | Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 230V | 3 |
| 28235 | Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 115V | 3 |
| 40434 | Etichetta - Punto di ancoraggio corda | 8 |
| 43618 | Etichetta - Frecce di direzione | 1 |
| 44981 | Etichetta - Linea aria compressa in piattaforma | 2 |
| 52475 | Etichetta - Punto di fissaggio durante il trasporto | 4 |
| 52967 | Finitura - 4x4 | 2 |
| 62748 | Finitura - Modello Genie GS-4390 | 2 |
| 65061 | Finitura - Modello Genie GS-5390 | 2 |
| 72868 | Etichetta - Sostegno cassetto motore | 1 |
| 82210 | Finitura - Modello Genie GS-3384 | 2 |
| 82267 | Etichetta - 109 dB | 1 |
| 82417 | Quadro comandi in piattaforma | 1 |
| 82418 | Quadro comandi a terra | 1 |
| 82473 | Attenzione - Accesso al compartimento | 2 |
| 82474 | Avvertenza - Fermi di arresto di sicurezza | 2 |
| 82475 | Attenzione - Pericolo di schiacciamento | 4 |
| 82476 | Pericolo - Pericolo di fulminazione | 2 |
| 82487 | Etichetta - Leggere il manuale in dotazione | 2 |
| 82560 | Avvertenza - Pericolo di lesioni personali | 1 |
| 82562 | Pericolo - Pericolo di schiacciamento | 4 |
| 82756 | Etichetta - Pressione pneumatici a profilo largo | 4 |
| 82798 | Quadro comandi a terra | 1 |

| Codice | Descrizione | Quantità |
|---|---|---|
| 82809 | Etichetta - Carico sulla ruota - GS-3384 | 4 |
| 82811 | Pericolo - Massima sollecitazione laterale, 400 N | 2 |
| 82812 | Etichetta - Leggere il manuale di manutenzione in dotazione | 1 |
| 82824 | Etichetta - Carico sulla ruota - GS-3390 e GS-4390 | 4 |
| 82825 | Etichetta - Carico sulla ruota - GS-5390 | 4 |
| 82867 | Etichetta - Indicatore di carico, GS-3384 e GS-3390 (se presente) | 1 |
| 82868 | Etichetta - Indicatore di carico, GS-4390 (se presente) | 1 |
| 82869 | Etichetta - Indicatore di carico, GS-4390 (modelli con capacità extra opzionale) (se presente) | 1 |
| 82870 | Etichetta - Indicatore di carico, GS-5390 (se presente) | 1 |
| 82924 | Attenzione - Danni ai componenti della macchina | 1 |
| 97709 | Etichetta - TEMPERATURA ELEVATA, Motori Ford, Tier II | 1 |
| 97719 | Etichetta - Puntone di sicurezza | 1 |
| 97753 | Finitura - Modello Genie GS-3390 | 2 |
| 133264 | Etichetta - Capacità massima, GS-3383 e GS-3390 | 1 |
| 133265 | Etichetta - Capacità massima, GS-4930 | 1 |
| 133266 | Etichetta - Capacità massima, GS-4390 (modelli con capacità extra opzionale) | 1 |
| 133267 | Etichetta - Capacità massima, GS-5930 | 1 |

L'ombreggiatura indica che l'adesivo è nascosto alla vista, ad esempio, è applicato sotto la scocca.

ADESIVI

40434
62748 oppure 65061 oppure 82210 oppure 97753
40434
82487
82417
43618
82867 oppure 82868 oppure 82869 oppure 82870
40434
133264 oppure 133265 oppure 133266 oppure 133267
82811
44981
82562
82476
28158 oppure 28159
82474
97719
28171
82756
52475
82809 oppure 82824 oppure 82825
82924
52967
28160
72868
82756
82809 oppure 82824 oppure 82825
82473
52475
Lato motore
40434
62748 oppure 65061 oppure 82210 oppure 97753
28174 oppure 28235
40434
82811
133264 oppure 133265 oppure 133266 oppure 133267
Lato comandi a terra
82562
82474
82476
82487
82475
52475
82418
82798
82756
82809 oppure 82824 oppure 82825
82475
52475
82756
Etichetta di serie
82812
82560
82809 oppure 82824 oppure 82825
52967
28174 oppure 28235
97709
82267
44981

# Specifiche tecniche

| GS-3384 | |
|---|---|
| Altezza operativa massima | 12,1 m |
| Altezza massima piattaforma | 10,1 m |
| Altezza massima, piattaforma in posizione retratta, ringhiere sollevate | 2,7 m |
| Altezza massima, piattaforma in posizione retratta, ringhiere abbassate | 2,0 m |
| Altezza, ringhiere di protezione | 1,10 m |
| Larghezza, pneumatici standard | 2,1 m |
| Massima forza manuale ammessa | 400 N |
| Massima velocità del vento ammissibile | 12,5 m/s |
| Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli con un elemento di estensione piattaforma | 3,9 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con un elemento di estensione piattaforma | 5,4 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli con due elementi di estensione piattaforma | 3,9 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con due elementi di estensione piattaforma | 6,6 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli dotati di bracci estensibili della base Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati | 4,9 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati | 7,4 m |
| Massima capacità di carico macchine senza indicatore di carico | 1.134 kg |
| Interasse | 2,9 m |
| Raggio di sterzata (esterno) | 5,9 m |
| Raggio di sterzata (interno) | 3,1 m |
| Distanza dal suolo | 33 cm |
| Peso (Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali) | Fare riferimento all'etichetta di serie |
| Pendenza massima superabile | 50% |

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo da parte di Genie.

| | |
|---|---|
| Livello di rumore propagato nell'aria Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A) | 80 dB |
| Comandi | Proporzionali |
| Presa AC in piattaforma | Standard |
| Massima pressione idraulica (funzioni) | 241,3 bar |
| Dimensioni pneumatici - Standard | 10-16,5 NHS |
| **Dimensioni piattaforma** | |
| Lunghezza x larghezza piattaforma | 3,8 x 1,8 m |
| Lunghezza elemento estensione piattaforma | 1,5 m |
| **Velocità traslazione** | |
| Velocità massima, piattaforma in posizione retratta | 6,4 km/h |
| Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata | 1,1 km/h 12,2 m/39 sec |
| **Informazioni relative al carico sul pavimento** | |
| Peso + Carico nominale | 6.579 kg |
| Carico massimo sull'assale | 3.447 kg |
| Carico massimo sulle ruote | 1.724 kg |
| Carico massimo sui bracci estensibili | 1.724 kg |
| Carico localizzato per pneumatico | 8,9 kg/cm² 873 kPa |
| Pressione esercitata sul pavimento | 7,7 kPa |

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Massima inclinazione ammessa del carro:
2° laterale 3° anteriore 3° posteriore

Vibrazioni
In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec$^2$;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore 0,5 m/sec$^2$.

| **GS-3390** | |
|---|---|
| Altezza operativa massima | 12,1 m |
| Altezza massima piattaforma | 10,1 m |
| Altezza massima, piattaforma in posizione retratta, ringhiere sollevate | 2,7 m |
| Altezza massima, piattaforma in posizione retratta, ringhiere abbassate | 2,0 m |
| Altezza, ringhiere di protezione | 1,10 m |
| Larghezza, pneumatici standard | 2,3 m |
| Massima forza manuale ammessa | 400 N |
| Massima velocità del vento ammissibile | 12,5 m/s |
| Lunghezza, piattaforma in posizione retratta<br>Modelli con un elemento di estensione piattaforma | 3,9 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione estesa<br>Modelli con un elemento di estensione piattaforma | 5,4 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione retratta<br>Modelli con due elementi di estensione piattaforma | 3,9 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione estesa<br>Modelli con due elementi di estensione piattaforma | 6,6 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione retratta<br>Modelli dotati di bracci estensibili della base<br>Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati | 4,9 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione estesa<br>Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati | 7,4 m |
| Massima capacità di carico<br>macchine senza indicatore di carico | 1.134 kg |
| Interasse | 2,9 m |
| Raggio di sterzata (esterno) | 5,3 m |
| Raggio di sterzata (interno) | 2,2 m |
| Distanza dal suolo | 36 cm |
| Peso<br>(Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali) | Fare riferimento all'etichetta di serie |
| Pendenza massima superabile | 50% |

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo da parte di Genie.

| | |
|---|---|
| Livello di rumore propagato nell'aria<br>Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A) | 80 dB |
| Comandi | Proporzionali |
| Presa AC in piattaforma | Standard |
| Massima pressione idraulica (funzioni) | 241,3 bar |
| Dimensioni pneumatici - Standard | 12 x 21,5 |
| **Dimensioni piattaforma** | |
| Lunghezza x larghezza piattaforma | 3,8 x 1,8 m |
| Lunghezza elemento estensione piattaforma | 1,5 m |
| **Velocità traslazione** | |
| Velocità massima, piattaforma in posizione retratta | 8 km/h |
| Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata | 1,1 km/h<br>12,2 m/39 sec |
| **Informazioni relative al carico sul pavimento** | |
| Peso + Carico nominale | 6.616 kg |
| Carico massimo sull'assale | 4.082 kg |
| Carico massimo sulle ruote | 2.041 kg |
| Carico massimo sui bracci estensibili | 2.041 kg |
| Carico localizzato per pneumatico | 8,8 kg/cm$^2$<br>862 kPa |
| Pressione esercitata sul pavimento | 7,2 kPa |

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Massima inclinazione ammessa del carro:
2° laterale 3° anteriore 3° posteriore

Vibrazioni
In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec$^2$;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore 0,5 m/sec$^2$.

## SPECIFICHE TECNICHE

| **GS-4390** | |
|---|---|
| Altezza operativa massima | 15,1 m |
| Altezza massima piattaforma | 13,1 m |
| Altezza massima, piattaforma in posizione retratta, ringhiere sollevate | 2,9 m |
| Altezza massima, piattaforma in posizione retratta, ringhiere abbassate | 2,9 m |
| Altezza, ringhiere di protezione | 1,10 m |
| Larghezza, pneumatici standard | 2,3 m |
| Larghezza, pneumatici a profilo largo | 2,6 m |
| Massima forza manuale ammessa | 400 N |
| Massima velocità del vento ammissibile | 12,5 m/s |
| Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli con un elemento di estensione piattaforma | 3,9 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con un elemento di estensione piattaforma | 5,4 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli con due elementi di estensione piattaforma | 3,9 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con due elementi di estensione piattaforma | 6,6 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli dotati di bracci estensibili della base Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati | 4,9 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati | 7,4 m |
| Massima capacità di carico Tutti i modelli ad eccezione di quello elencato di seguito (macchine senza indicatore di carico) | 680 kg |
| Massima capacità di carico GS-4390 con capacità extra opzionale (macchine senza indicatore di carico) | 816 kg |
| Interasse | 2,9 m |
| Raggio di sterzata (esterno) | 5,3 m |
| Raggio di sterzata (interno) | 2,2 m |
| Distanza dal suolo | 36 cm |

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo da parte di Genie.

| | |
|---|---|
| Peso (Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali) | Fare riferimento all'etichetta di serie |
| Pendenza massima superabile | 50% |
| Livello di rumore propagato nell'aria Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A) | 80 dB |
| Comandi | Proporzionali |
| Presa AC in piattaforma | Standard |
| Massima pressione idraulica (funzioni) | 241,3 bar |
| Dimensioni pneumatici - Standard | 12 x 21,5 |
| Dimensioni pneumatici A profilo largo | 33/16LL500, 10 tele |
| **Dimensioni piattaforma** | |
| Lunghezza x larghezza piattaforma | 3,8 x 1,8 m |
| Lunghezza elemento estensione piattaforma | 1,5 m |
| **Velocità traslazione** | |
| Velocità massima, piattaforma in posizione retratta | 8 km/h |
| Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata | 1,1 km/h 12,2 m/39 sec |
| **Informazioni relative al carico sul pavimento** | |
| Peso + Carico nominale | 6.616 kg |
| Carico massimo sull'assale | 4.082 kg |
| Carico massimo sulle ruote | 2.041 kg |
| Carico massimo sui bracci estensibili | 2.041 kg |
| Carico localizzato per pneumatico | 8,8 kg/cm$^2$ 862 kPa |
| Pressione esercitata sul pavimento | 7,2 kPa |

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Massima inclinazione ammessa del carro:
2° laterale 3° anteriore 3° posteriore

Vibrazioni
In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec$^2$;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore 0,5 m/sec$^2$.

SPECIFICHE TECNICHE

| **GS-5390** | |
|---|---|
| Altezza operativa massima | 18,2 m |
| Altezza massima piattaforma | 16,2 m |
| Altezza massima, piattaforma in posizione retratta, ringhiere sollevate | 3,2 m |
| Altezza massima, piattaforma in posizione retratta, ringhiere abbassate | 2,5 m |
| Altezza, ringhiere di protezione | 1,10 m |
| Larghezza, pneumatici standard | 2,3 m |
| Larghezza, pneumatici a profilo largo | 2,6 m |
| Massima forza manuale ammessa | 400 N |
| Massima velocità del vento ammissibile | 12,5 m/s |
| Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli con un elemento di estensione piattaforma | 4,9 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con un elemento di estensione piattaforma | 5,9 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli con due elementi di estensione piattaforma | 4,9 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con due elementi di estensione piattaforma | 6,6 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli dotati di bracci estensibili della base Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati | 4,9 m |
| Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati | 7,4 m |
| Massima capacità di carico macchine senza indicatore di carico | 680 kg |
| Interasse | 2,9 m |
| Raggio di sterzata (esterno) | 5,3 m |
| Raggio di sterzata (interno) | 2,2 m |
| Distanza dal suolo | 36 cm |
| Peso (Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali) | Fare riferimento all'etichetta di serie |
| Pendenza massima superabile | 40% |
| Comandi | Proporzionali |

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo da parte di Genie.

| | |
|---|---|
| Livello di rumore propagato nell'aria Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A) | 80 dB |
| Presa AC in piattaforma | Standard |
| Massima pressione idraulica (funzioni) | 241,3 bar |
| Dimensioni pneumatici - Standard | 12 x 21,5 |
| Dimensioni pneumatici A profilo largo | 33/16LL500, 10 tele |
| **Dimensioni piattaforma** | |
| Lunghezza x larghezza piattaforma | 3,8 x 1,8 m |
| Lunghezza elemento estensione piattaforma | 1,5 m |
| **Velocità traslazione** | |
| Velocità massima, piattaforma in posizione retratta | 8 km/h |
| Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata | 1,1 km/h 12,2 m/39 sec |
| **Informazioni relative al carico sul pavimento** | |
| Peso + Carico nominale | 8.217 kg |
| Carico massimo sull'assale | 4.808 kg |
| Carico massimo sulle ruote | 2.404 kg |
| Carico massimo sui bracci estensibili | 2.404 kg |
| Carico localizzato per pneumatico | 10,4 kg/cm$^2$ 1.015 kPa |
| Pressione esercitata sul pavimento | 8,9 kPa |

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Massima inclinazione ammessa del carro:
2° laterale 3° anteriore 3° posteriore

Vibrazioni
In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec$^2$;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore 0,5 m/sec$^2$.